



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

2010/2301(INI)

3.5.2011

POPRAWKI

1 - 60

Projekt opinii
Dirk Sterckx
(PE460.369v01-00)

w sprawie UE i Chin: brak równowagi w handlu?
(2010/2301(INI))

AM\865827PL.doc

PE464.737v01-00

PL

Zjednoczona w różnorodności

PL

AM_Com_NonLegOpinion

Poprawka 1
Sergio Gutiérrez Prieto

Projekt opinii
Ustęp 1a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

1a. mając na uwadze, że w skład populacji Chin, która wynosi 1,3 mld osób, wchodzi 730 mln osób stanowiących siłę roboczą, co jest jednocześnie największym wyzwaniem w dziedzinie zatrudnienia w skali światowej;

Or. es

Poprawka 2
Sergio Gutiérrez Prieto

Projekt opinii
Ustęp 1b (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

1b. mając na uwadze, że pomimo wysokich stóp wzrostu, jakie zarejestrowano w Chinach w ciągu 20 ostatnich lat, odnotowuje się znaczny wzrost stopy bezrobocia,

Or. es

Poprawka 3
Jean Lambert

Projekt opinii
Ustęp 1a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

1a. mając na uwadze, że istnieją wiarygodne dowody na nieprawidłowe funkcjonowanie kontroli łańcucha dostaw; mając na uwadze, że zgodnie z najnowszymi badaniami mechanizmy kontroli są systematycznie osłabiane przez pracodawców, np. przez podwójną księgowość, nieprawdziwe informacje o wynagrodzeniu i fałszywych przedstawicieli związków zawodowych; mając na uwadze, że rządy lokalne niechętnie nadzorują fabryki i uzyskują korzyści w zamian za brak środków kontroli,

Or. en

Poprawka 4
Jean Lambert

Projekt opinii
Ustęp 1b (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

1b. wzywa Komisję do nasilenia prowadzonego dialogu dotyczącego zatrudnienia i polityki społecznej oraz do rozpoczęcia ustrukturyzowanego dialogu społecznego z Chinami w ramach dialogu wysokiego szczebla w dziedzinie gospodarki i handlu;

Or. en

Poprawka 5
Mara Bizzotto

Projekt opinii
Ustęp 2

Projekt opinii

2. stwierdza obecność konkurencji między różnymi systemami społecznymi będącej skutkiem otwarcia światowego rynku; zauważa **wzrost nieoficjalnego zatrudnienia na obszarach miejskich, jak również łamanie zasad godnej pracy pomimo istnienia ram prawnych w zakresie warunków pracy; zwraca uwagę na lepszy dostęp do rynku pracy, jak również na spadek bezrobocia na obszarach wiejskich w konsekwencji otwarcia** gospodarki Chin;

Poprawka

2. stwierdza obecność konkurencji między różnymi systemami społecznymi będącej skutkiem otwarcia światowego rynku; zauważa, że **nieuczciwe praktyki konkurencyjne obejmujące łamanie praw pracowników, praw człowieka i praw dzieci, a także naruszanie norm środowiskowych i zdrowotnych** pozostają cechą gospodarki Chin;

Or. it

Poprawka 6
Roger Helmer

Projekt opinii
Ustęp 2

Projekt opinii

2. stwierdza obecność konkurencji między różnymi systemami społecznymi będącej skutkiem otwarcia światowego rynku; zauważa wzrost nieoficjalnego zatrudnienia na obszarach miejskich, **jak również łamanie zasad godnej pracy pomimo istnienia ram prawnych w zakresie warunków pracy; zwraca uwagę na lepszy dostęp do rynku pracy, jak również na spadek bezrobocia na obszarach wiejskich w konsekwencji otwarcia** gospodarki Chin;

Poprawka

2. stwierdza obecność konkurencji między różnymi systemami społecznymi będącej skutkiem otwarcia światowego rynku; zauważa wzrost nieoficjalnego zatrudnienia na obszarach miejskich; zwraca uwagę na lepszy dostęp do rynku pracy, jak również na spadek bezrobocia na obszarach wiejskich w konsekwencji otwarcia gospodarki Chin;

Or. en

Poprawka 7
Sergio Gutiérrez Prieto

Projekt opinii
Ustęp 2

Projekt opinii

2. stwierdza obecność konkurencji między różnymi systemami społecznymi będącej skutkiem otwarcia światowego rynku; zauważa wzrost nieoficjalnego zatrudnienia na obszarach miejskich, jak również łamanie zasad godnej pracy pomimo istnienia ram prawnych w zakresie warunków pracy; zwraca uwagę **na lepszy dostęp do rynku pracy, jak również na spadek bezrobocia na obszarach wiejskich w konsekwencji otwarcia** gospodarki Chin;

Poprawka

2. stwierdza obecność konkurencji między różnymi systemami społecznymi będącej skutkiem otwarcia światowego rynku; zauważa wzrost nieoficjalnego zatrudnienia na obszarach miejskich, jak również łamanie zasad godnej pracy pomimo istnienia ram prawnych w zakresie warunków pracy; zwraca uwagę, **że mimo iż otwarcie gospodarki Chin przyniosło istotne korzyści, więcej uwagi należy poświęcić różnicom, jakie powstają pomiędzy obszarami miejskimi i wiejskimi; zwraca uwagę, że taka sytuacja powoduje zwiększenie różnic w dochodach oraz w dostępie do zatrudnienia, opieki społecznej i zdrowotnej oraz edukacji pomiędzy mieszkańcami obszarów miejskich i wiejskich, a także stanowi ogromne wyzwanie dla chińskiej polityki spójności;**

Or. es

Poprawka 8
Paul Murphy

Projekt opinii
Ustęp 2

Projekt opinii

2. stwierdza obecność konkurencji między różnymi systemami społecznymi będącej skutkiem otwarcia światowego rynku; zauważa wzrost nieoficjalnego zatrudnienia na obszarach miejskich, jak również łamanie zasad godnej pracy pomimo istnienia ram prawnych w zakresie warunków pracy; zwraca uwagę **na lepszy dostęp do rynku pracy, jak również na**

Poprawka

2. stwierdza obecność konkurencji między różnymi systemami społecznymi będącej skutkiem otwarcia światowego rynku; zauważa wzrost nieoficjalnego zatrudnienia na obszarach miejskich, jak również łamanie zasad godnej pracy pomimo istnienia ram prawnych w zakresie warunków pracy; zwraca uwagę **na to, że otwarcie** gospodarki Chin **na**

spadek bezrobocia na obszarach wiejskich w konsekwencji otwarcia gospodarki Chin;

międzynarodowy kapitalizm doprowadziło do ogromnego przesunięcia bogactwa do pracy do kapitału; zauważa, że w latach 1983–2005 udział PKB przeznaczanego na wynagrodzenia spadł z 57% do 37% pomimo wzrostu wydajności pracy równemu blisko 10% rocznie;

Or. en

**Poprawka 9
Thomas Mann**

**Projekt opinii
Ustęp 2**

Projekt opinii

2. stwierdza obecność konkurencji między różnymi systemami społecznymi będącej skutkiem otwarcia światowego rynku; zauważa wzrost nieoficjalnego zatrudnienia na obszarach miejskich, jak również łamanie zasad godnej pracy pomimo istnienia ram prawnych w zakresie warunków pracy; zwraca uwagę na lepszy dostęp do rynku pracy, jak również na spadek bezrobocia na obszarach wiejskich w konsekwencji otwarcia gospodarki Chin;

Poprawka

2. stwierdza obecność konkurencji między różnymi systemami społecznymi będącej skutkiem otwarcia światowego rynku; zauważa wzrost nieoficjalnego zatrudnienia na obszarach miejskich, jak również łamanie zasad godnej pracy pomimo istnienia ram prawnych w zakresie warunków pracy; zwraca uwagę na lepszy dostęp do rynku pracy, jak również na spadek bezrobocia na obszarach wiejskich w konsekwencji otwarcia gospodarki Chin;

podkreśla, że podstawowym filarem współpracy gospodarczej pomiędzy UE i Chinami powinno być przestrzeganie praw człowieka, które skutkuje między innymi tym, że pracownikom przedsiębiorstw jest okazywany szacunek;

Or. de

**Poprawka 10
Thomas Mann**

**Projekt opinii
Ustęp 2**

Projekt opinii

2. stwierdza obecność konkurencji między różnymi systemami społecznymi będącej skutkiem otwarcia światowego rynku; zauważa wzrost nieoficjalnego zatrudnienia na obszarach miejskich, jak również łamanie zasad godnej pracy pomimo istnienia ram prawnych w zakresie warunków pracy; zwraca uwagę na lepszy dostęp do rynku pracy, jak również na spadek bezrobocia na obszarach wiejskich w konsekwencji otwarcia gospodarki Chin;

Poprawka

2. stwierdza obecność konkurencji między różnymi systemami społecznymi będącej skutkiem otwarcia światowego rynku; zauważa wzrost nieoficjalnego zatrudnienia na obszarach miejskich, jak również łamanie zasad godnej pracy pomimo istnienia ram prawnych w zakresie warunków pracy; zwraca uwagę na lepszy dostęp do rynku pracy, jak również na spadek bezrobocia na obszarach wiejskich w konsekwencji otwarcia gospodarki Chin;

stwierdza, że prawa człowieka w Chinach nadal nie są w wystarczającym stopniu szanowane; są one jednak niezbędną podstawą stabilnych stosunków pomiędzy pracodawcami i pracownikami;

Or. de

Poprawka 11 Thomas Mann

Projekt opinii Ustęp 2

Projekt opinii

2. stwierdza obecność konkurencji między różnymi systemami społecznymi będącej skutkiem otwarcia światowego rynku; zauważa wzrost nieoficjalnego zatrudnienia na obszarach miejskich, jak również łamanie zasad godnej pracy pomimo istnienia ram prawnych w zakresie warunków pracy; zwraca uwagę na lepszy dostęp do rynku pracy, jak również na spadek bezrobocia na obszarach wiejskich w konsekwencji otwarcia gospodarki Chin;

Poprawka

2. stwierdza obecność konkurencji między różnymi systemami społecznymi będącej skutkiem otwarcia światowego rynku; zauważa wzrost nieoficjalnego zatrudnienia na obszarach miejskich, jak również łamanie zasad godnej pracy pomimo istnienia ram prawnych w zakresie warunków pracy; zwraca uwagę na lepszy dostęp do rynku pracy, jak również na spadek bezrobocia na obszarach wiejskich w konsekwencji otwarcia gospodarki Chin;

zwraca uwagę, że mimo ratyfikacji konwencji Międzynarodowej Organizacji Pracy nr 138 i 182 nadal odnotowywane

są uchybienia w zakresie zakazu pracy dzieci;

Or. de

Poprawka 12
Franz Obermayr

Projekt opinii
Ustęp 2

Projekt opinii

2. stwierdza obecność konkurencji między różnymi systemami społecznymi będącej skutkiem otwarcia światowego rynku; zauważa wzrost nieoficjalnego zatrudnienia na obszarach miejskich, jak również łamanie zasad godnej pracy pomimo istnienia ram prawnych w zakresie warunków pracy; zwraca uwagę na lepszy dostęp do rynku pracy, jak również na spadek bezrobocia na obszarach wiejskich w konsekwencji otwarcia gospodarki Chin;

Poprawka

2. stwierdza obecność konkurencji między różnymi systemami społecznymi będącej skutkiem otwarcia światowego rynku; **ze zdziwieniem** zauważa wzrost nieoficjalnego zatrudnienia na obszarach miejskich, jak również łamanie zasad godnej pracy pomimo istnienia ram prawnych w zakresie warunków pracy; zwraca uwagę na lepszy dostęp do rynku pracy, jak również na spadek bezrobocia na obszarach wiejskich w konsekwencji otwarcia gospodarki Chin;

Or. de

Poprawka 13
Rovana Plumb

Projekt opinii
Ustęp 2a (nowy)

Projekt opinii

2a. zauważa, że ostatnie lata znacznego wzrostu gospodarczego w Chinach nie przyniosły jednakowych korzyści wszystkim grupom chińskiego społeczeństwa i że przepaść społeczna między bogatymi a biednymi stale się zwiększa;

Poprawka

Poprawka 14
Philippe Boulland

Projekt opinii
Ustęp 2a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

2a. nalega, aby konkurencja handlowa pomiędzy Chinami i UE opierała się na jasno sformułowanych zasadach umożliwiających wzajemną rywalizację oraz zapewniających stabilność i optymalizację handlową, tak aby zapewnić zgodność z interesami pracowników;

Or. fr

Poprawka 15
Roger Helmer

Projekt opinii
Ustęp 3

Projekt opinii

Poprawka

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podejmowane w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne; ***podkreśla znaczenie wszechstronnych przepisów prawnych w zakresie zabezpieczeń społecznych i opieki zdrowotnej, a także ścisłej kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy; podkreśla znaczenie zachowania zgodności z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz prawem do swobodnego***

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podejmowane w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne;

zrzeszania się w związkach zawodowych;

Or. en

Poprawka 16
Roger Helmer

Projekt opinii
Ustęp 3

Projekt opinii

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podejmowane w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne; podkreśla *znaczenie wszechstronnych przepisów prawnych w zakresie zabezpieczeń społecznych i opieki zdrowotnej, a także ścisłej kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy; podkreśla znaczenie zachowania zgodności z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz prawem do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych;*

Poprawka

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podejmowane w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne; podkreśla, *że Chińska Republika Ludowa, jako niezależny naród, ma prawo do określania własnych standardów i praktyk dotyczących zatrudnienia i bezpieczeństwa pracy;*

Or. en

Poprawka 17
Roger Helmer

Projekt opinii
Ustęp 3

Projekt opinii

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego, *a także na wynikającą z*

Poprawka

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego; z zadowoleniem przyjmuje

niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podejmowane w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne; podkreśla znaczenie wszechstronnych przepisów prawnych w zakresie zabezpieczeń społecznych i opieki zdrowotnej, a także ścisłej kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy; podkreśla znaczenie zachowania zgodności z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz prawem do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych;

wysiłki podejmowane w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne; podkreśla znaczenie wszechstronnych przepisów prawnych w zakresie zabezpieczeń społecznych i opieki zdrowotnej, a także ścisłej kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy; podkreśla znaczenie zachowania zgodności z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz prawem do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych;

Or. en

Poprawka 18 Paul Murphy

Projekt opinii Ustęp 3

Projekt opinii

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; *z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podejmowane w tym obszarze* przez chińskie władze centralne i lokalne; podkreśla znaczenie wszechstronnych przepisów prawnych w zakresie zabezpieczeń społecznych i opieki zdrowotnej, a także ścisłej kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy; podkreśla znaczenie zachowania zgodności z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz prawem do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych;

Poprawka

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; *zauważa przyjęcie* przez chińskie władze centralne i lokalne *ustawodawstwa w tym obszarze, jednak zauważa również szeroko rozpowszechnione nieprzestrzeganie tych przepisów i ich mało rygorystyczne egzekwowanie przez władze*; podkreśla znaczenie wszechstronnych przepisów prawnych w zakresie zabezpieczeń społecznych i opieki zdrowotnej, a także ścisłej kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy *przez prawdziwie niezależne i demokratyczne związki zawodowe*; podkreśla znaczenie zachowania zgodności

z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz prawem do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych; **wzywa spółki mające siedzibę w UE i prowadzące działalność w Chinach do pełnego przestrzegania minimalnych norm społecznych oraz do umożliwienia prawdziwie niezależnym i demokratycznym związkom zawodowym działania w ich ramach oraz do nadania im pełnych praw do prowadzenia rokowań;**

Or. en

Poprawka 19
Sergio Gaetano Cofferati

Projekt opinii
Ustęp 3

Projekt opinii

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; **z zadowoleniem przyjmuje** wysiłki podejmowane w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne; podkreśla znaczenie wszechstronnych przepisów prawnych w zakresie zabezpieczeń społecznych i opieki zdrowotnej, a także ścisłej kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy; podkreśla znaczenie zachowania zgodności z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz prawem do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych;

Poprawka

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; **dostrzega** wysiłki podejmowane w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne, **lecz uważa, że wysiłki te nadal są wyraźnie niewystarczające**; podkreśla znaczenie wszechstronnych przepisów prawnych w zakresie zabezpieczeń społecznych i opieki zdrowotnej, a także ścisłej kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy; podkreśla znaczenie zachowania zgodności z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz prawem do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych; **uważa, że wszystkie umowy handlowe pomiędzy UE i Chinami powinny zawierać wiążącą klauzulę, która wyraźnie zobowiązuje strony do poszanowania podstawowych praw człowieka, praw**

pracowników określonych w normach MOP-u oraz prawa do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych;

Or. it

Poprawka 20
Mara Bizzotto

Projekt opinii
Ustęp 3

Projekt opinii

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; **z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podejmowane** w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne; podkreśla znaczenie **wszechstronnych przepisów prawnych w zakresie zabezpieczeń społecznych i opieki zdrowotnej, a także** ścisłej kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy; podkreśla znaczenie zachowania zgodności z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz prawem do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych;

Poprawka

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; **wzywa do zwiększenia wysiłków podejmowanych** w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne, **które to wysiłki są obecnie wyraźnie niewystarczające**; podkreśla znaczenie ścisłej kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy; **podkreśla znaczenie monitorowania nieuczciwych praktyk konkurencyjnych i zgodności z normami dotyczącymi zdrowia konsumentów**; podkreśla znaczenie zachowania zgodności z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz prawem do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych;

Or. it

Poprawka 21
Thomas Mann

Projekt opinii
Ustęp 3

Projekt opinii

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podejmowane w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne; podkreśla znaczenie wszechstronnych przepisów prawnych w zakresie zabezpieczeń społecznych i opieki zdrowotnej, a także ścisłej kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy; podkreśla znaczenie zachowania zgodności z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz prawem do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych;

Poprawka

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podejmowane w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne; podkreśla znaczenie wszechstronnych przepisów prawnych w zakresie zabezpieczeń społecznych i opieki zdrowotnej, a także ścisłej kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy; **podkreśla w związku z tym znaczenie współpracy pomiędzy UE a Chinami przy projekcie reformy zabezpieczeń społecznych, który ma na celu zagwarantowanie chińskim obywatelom dostępu do odpowiednich i przystępnych finansowo ubezpieczeń społecznych;** podkreśla znaczenie zachowania zgodności z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz prawem do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych;

Or. de

Poprawka 22
Traian Ungureanu

Projekt opinii
Ustęp 3

Projekt opinii

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; z zadowoleniem przyjmuje

Poprawka

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych, **zwracając przy tym**

wysiłki podejmowane w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne; podkreśla znaczenie wszechstronnych przepisów prawnych w zakresie zabezpieczeń społecznych i opieki zdrowotnej, a także ścisłej kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy; podkreśla znaczenie zachowania zgodności z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz prawem do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych;

szczególną uwagę na obowiązującą prawodawstwo dotyczące praw własności intelektualnej; z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podejmowane w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne; podkreśla znaczenie wszechstronnych przepisów prawnych w zakresie zabezpieczeń społecznych i opieki zdrowotnej, a także ścisłej kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy; podkreśla znaczenie zachowania zgodności z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz prawem do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych;

Or. en

Poprawka 23 Franz Obermayr

Projekt opinii Ustęp 3

Projekt opinii

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podejmowane w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne; podkreśla znaczenie wszechstronnych przepisów prawnych w zakresie zabezpieczeń społecznych i opieki zdrowotnej, a także ścisłej kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy; podkreśla znaczenie zachowania zgodności z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz prawem do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych;

Poprawka

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podejmowane w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne; podkreśla znaczenie wszechstronnych przepisów prawnych w zakresie zabezpieczeń społecznych i opieki zdrowotnej, a także ścisłej *i skutecznej* kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy, *których nie da się uniknąć*; podkreśla znaczenie zachowania zgodności z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz prawem do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych;

Or. de

Poprawka 24
Thomas Mann

Projekt opinii
Ustęp 3

Projekt opinii

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podejmowane w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne; podkreśla znaczenie wszechstronnych przepisów prawnych w zakresie zabezpieczeń społecznych i opieki zdrowotnej, a także ścisłej kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy; podkreśla znaczenie zachowania zgodności z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz prawem do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych;

Poprawka

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podejmowane w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne; podkreśla znaczenie wszechstronnych przepisów prawnych w zakresie zabezpieczeń społecznych i opieki zdrowotnej, a także ścisłej kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy; podkreśla znaczenie zachowania zgodności z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy, **zwłaszcza dotyczącymi bezpieczeństwa i ochrony zdrowia w miejscu pracy**, oraz prawem do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych;

Or. de

Poprawka 25
Thomas Mann

Projekt opinii
Ustęp 3

Projekt opinii

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju

Poprawka

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju

eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podejmowane w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne; podkreśla znaczenie wszechstronnych przepisów prawnych w zakresie zabezpieczeń społecznych i opieki zdrowotnej, a także ścisłej kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy; podkreśla znaczenie zachowania zgodności z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz prawem do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych;

eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podejmowane w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne; podkreśla znaczenie wszechstronnych przepisów prawnych w zakresie zabezpieczeń społecznych i opieki zdrowotnej, a także ścisłej kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy; podkreśla znaczenie zachowania zgodności z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz prawem do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych;

stwierdza, że Chiny jako członek WTO nie przestrzegają w dostatecznym stopniu zasad i zobowiązań przyjętych w protokole przystąpienia, zwłaszcza w zakresie ochrony praw autorskich i unikania ograniczeń eksportowych, co prowadzi do zakłócania globalnej konkurencyjności i ma negatywne skutki dla UE;

Or. de

Poprawka 26 Thomas Mann

Projekt opinii Ustęp 3

Projekt opinii

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podejmowane w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne; podkreśla znaczenie wszechstronnych przepisów prawnych w zakresie

Poprawka

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podejmowane w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne; podkreśla znaczenie wszechstronnych przepisów prawnych w zakresie

zabezpieczeń społecznych i opieki zdrowotnej, a także ścisłej kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy; podkreśla znaczenie zachowania zgodności z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz prawem do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych;

zabezpieczeń społecznych i opieki zdrowotnej, a także ścisłej kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy; podkreśla znaczenie zachowania zgodności z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz prawem do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych;

uważa, że niezwykle istotne jest pogłębienie zainicjowanego w 2009 r. dialogu na rzecz poprawy warunków pracy i zmniejszenia liczby chorób i wypadków spowodowanych pracą;

Or. de

Poprawka 27
Thomas Mann

Projekt opinii
Ustęp 3

Projekt opinii

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podejmowane w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne; podkreśla znaczenie wszechstronnych przepisów prawnych w zakresie zabezpieczeń społecznych i opieki zdrowotnej, a także ścisłej kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy; podkreśla znaczenie zachowania zgodności z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz prawem do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych;

Poprawka

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podejmowane w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne; podkreśla znaczenie wszechstronnych przepisów prawnych w zakresie zabezpieczeń społecznych i opieki zdrowotnej, a także ścisłej kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy; podkreśla znaczenie zachowania zgodności z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz prawem do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych;

wskazuje na to, że w wyniku ściślejszej współpracy gospodarczej pomiędzy

Chinami a UE kwestie związane z prawem pracy powinny nabierać coraz większego znaczenia w dwustronnym europejsko-chińskim dialogu prawnym;

Or. de

Poprawka 28
Jean Lambert

Projekt opinii
Ustęp 3

Projekt opinii

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podejmowane w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne; podkreśla znaczenie wszechstronnych przepisów prawnych w zakresie zabezpieczeń społecznych i opieki zdrowotnej, a także ścisłej kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy; podkreśla znaczenie zachowania zgodności z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz prawem do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych;

Poprawka

3. wskazuje na wpływ Chin na gospodarkę światową jako największego kraju eksportującego, a także na wynikającą z niego odpowiedzialność jeśli chodzi o poszanowanie minimalnych norm społecznych; z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podejmowane w tym obszarze przez chińskie władze centralne i lokalne; podkreśla znaczenie wszechstronnych przepisów prawnych w zakresie zabezpieczeń społecznych i opieki zdrowotnej, a także ścisłej kontroli egzekwowania przepisów prawnych dotyczących warunków pracy; podkreśla znaczenie zachowania zgodności z przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz prawem do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych;

wzywa przedstawicieli UE prowadzących dialog UE-Chiny do podkreślenia potrzeby większej kontroli łańcucha dostaw w odniesieniu do warunków pracy;

Or. en

Poprawka 29
Sergio Gaetano Cofferati

Projekt opinii
Ustęp 3a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

3a. uważa, że na MOP należy nałożyć obowiązek monitorowania przestrzegania tych praw;

Or. it

Poprawka 30
Sergio Gaetano Cofferati

Projekt opinii
Ustęp 3b (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

3b. podkreśla, że brak poszanowania podstawowych praw człowieka, praw pracowników określonych w normach MOP-u oraz prawa do swobodnego zrzeszania się w związkach zawodowych stanowi przede wszystkim nieakceptowalne naruszenie zasad leżących u podstawy życia obywatelskiego, lecz również poważnie zniekształca konkurencję pomiędzy przedsiębiorstwami działającymi w różnych krajach;

Or. it

Poprawka 31
Traian Ungureanu

Projekt opinii
Ustęp 3a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

3a. podkreśla znaczenie stosunków handlowych między UE a Chinami i wzywa do wzajemnego przestrzegania prawodawstwa dotyczącego pracy,

podkreślając przede wszystkim zapobieganie stosowaniu nielegalnych form kapitału ludzkiego, takich jak: praca dzieci, praca więźniów i wielu innych form tego rodzaju zasobów ludzkich; podkreśla znaczenie utrzymywania sprawiedliwej konkurencji między tymi dwoma podmiotami przy jednoczesnym zapobieganiu wszelkim formom dumpingu cen powodowanego tańszą siłą roboczą oraz zapewnianiu przestrzegania odpowiednich warunków pracy, co można osiągnąć dzięki stosowaniu obowiązujących zasad i procedur określonych przez MOP oraz dzięki utrzymywaniu sprawiedliwego partnerstwa;

Or. en

Poprawka 32
Traian Ungureanu

Projekt opinii
Ustęp 3b (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

3b. z zadowoleniem przyjmuje postępy osiągnięte przez chiński rząd centralny i lokalny w odniesieniu do lepszych warunków dla pracowników; uważa jednak, że należy podjąć dodatkowe wysiłki, aby ulepszyć prawodawstwo, a także wzywa do szybkiego wdrożenia międzynarodowych norm odnoszących się do zagadnienia pracy w celu zapobiegania wszelkim ewentualnym przyszłym zakłóceniom stosunków handlowych między UE a Chinami;

Or. en

Poprawka 33
Roger Helmer

Projekt opinii
Ustęp 3a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

3a. Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych może – w zakresie swoich kompetencji – zasugerować Chińskiej Republice Ludowej przyjęcie określonych kryteriów bezpieczeństwa pracy opartych na wiedzy tej komisji w zakresie norm międzynarodowych;

Or. en

Poprawka 34
Rovana Plumb

Projekt opinii
Ustęp 3a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

3a. wzywa do dalszego zwiększania pomocy rozwojowej UE, zwłaszcza w takich obszarach, jak zatrudnienie, przestrzeganie bezpieczeństwa i higieny pracy, eliminacja ubóstwa, zdrowie publiczne i higiena, edukacji i poprawa warunków życia dzieci;

Or. en

Poprawka 35
Rovana Plumb

Projekt opinii
Ustęp 3b (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

3b. podkreśla znaczenie dalszego podwyższania kwalifikacji chińskiej siły roboczej dla handlu światowego; wzywa do stworzenia kompleksowego mechanizmu konsultacji między UE a Chinami w obszarze edukacji, stanowiącego odpowiednie narzędzie mające na celu zacieśnienie współpracy akademickiej, wymianę studentów i szkolenie nauczycieli; podkreśla konieczność zacieśnienia współpracy w sektorze ochrony zdrowia, zwłaszcza przez dzielenie się doświadczeniami oraz kontrolę HIV/AIDS i innych poważnych chorób;

Or. en

**Poprawka 36
Rovana Plumb**

**Projekt opinii
Ustęp 3c (nowy)**

Projekt opinii

Poprawka

3c. podkreśla znaczenie wymiany doświadczeń i najlepszych praktyk w odniesieniu do szans na zatrudnienie w obszarze tworzenia zielonych miejsc pracy podczas zmniejszania gospodarczego, społecznego i środowiskowego wpływu zmiany klimatu;

Or. en

**Poprawka 37
Rovana Plumb**

**Projekt opinii
Ustęp 3d (nowy)**

Projekt opinii

Poprawka

3d. wzywa do dalszego zacieśniania bardziej skutecznej współpracy w zakresie zatrudniania legalnych imigrantów oraz ochrony praw i interesów pracowników migrujących oraz do większej koordynacji w ramach międzynarodowych zagadnień dotyczących pracy;

Or. en

**Poprawka 38
Rovana Plumb**

**Projekt opinii
Ustęp 3e (nowy)**

Projekt opinii

Poprawka

3e. wzywa do dalszego zwiększania stopnia uwzględniania aspektu płci przez rząd oraz organizacje pracodawców i pracowników w celu skutecznego wspierania równouprawnienia płci w ramach krajowych strategii politycznych dotyczących zatrudnienia;

Or. en

**Poprawka 39
Rovana Plumb**

**Projekt opinii
Ustęp 3f (nowy)**

Projekt opinii

Poprawka

3f. wzywa do stworzenia odpowiednich ram mających na celu wspieranie współpracy między unijnymi i chińskimi związkami zawodowymi, które to ramy byłyby odpowiednim instrumentem

skierowanym na poprawę warunków pracy siły roboczej, wymianę najlepszych praktyk w tym obszarze i realizację założeń konwencji MOP;

Or. en

Poprawka 40
Rovana Plumb

Projekt opinii
Ustęp 3g (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

3g. wzywa Komisję Europejską do włączania w umowy o wolnym handlu i inwestycje klauzuli dotyczącej społecznej odpowiedzialności przedsiębiorstw w celu zapewnienia zgodności z ośmioma fundamentalnymi i czterema priorytetowymi konwencjami MOP;

Or. en

Poprawka 41
Rovana Plumb

Projekt opinii
Ustęp 3h (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

3h. wzywa Komisję Europejską do włączania klauzuli społecznej w porozumienia WTO, zgodnie z najważniejszymi standardami pracy MOP;

Or. en

Poprawka 42
Philippe Boulland

Projekt opinii
Ustęp 3a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

***3a. wzywa do wzmocnienia wymiany
dobrych praktyk handlowych i
społecznych pomiędzy UE i Chinami;***

Or. fr

Poprawka 43
Sergio Gutiérrez Prieto

Projekt opinii
Ustęp 3a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

***3a. zwraca uwagę, że jednym z
największych wyzwań, z jakimi zmagają
się władze chińskie, jest sposób
finansowania stabilnego zabezpieczenia
społecznego i systemu opieki zdrowotnej
oraz prowadzenia takiej polityki
społecznej i polityki zatrudnienia, która
spełnia normy międzynarodowe i przynosi
takie same korzyści we wszystkich
prowincjach Chin; podkreśla znaczenie
wprowadzenia skutecznych środków
politycznych w celu ponownego podziału
bogactwa między regiony Chin w sposób
umożliwiający zmniejszenie głównych
różnic występujących obecnie i
zapewnienie bardziej zrównoważonego
wzrostu;***

Or. es

Poprawka 44
Gesine Meissner

Projekt opinii
Ustęp 3a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

3a. oczekuje, że obywatele Europy uznają za oczywiste przestrzeganie przez ich dostawców międzynarodowych porozumień, które są warunkiem programu GSP+, że dla Chińskiej Republiki Ludowej i firm działających na jej terenie te same porozumienia stanowią standard, według którego na co dzień prowadzona jest ich działalność, oraz że Chińska Republika Ludowa wstrzymuje dostawy produktów podrobionych i pochodzących z obozów pracy przymusowej do UE;

Or. de

Poprawka 45
Roger Helmer

Projekt opinii
Ustęp 4

Projekt opinii

Poprawka

4. zauważa, że społeczeństwo chińskie starzeje się, zaś na pozór niekończący się wzrost liczby dostępnych pracowników, zwłaszcza absolwentów szkół zawodowych, wydaje się wyczerpywać; stwierdza, że z uwagi na potencjalne korzyści w obszarze kosztów produkcji dokonuje się obecnie przesunięcie handlu: z Chin do innych południowo-wschodnich krajów Azji; zwraca się zatem do Komisji Europejskiej o nakreślenie zintegrowanej polityki europejskiej ukierunkowanej na region Azji Południowo-Wschodniej;

skreślony

Or. en

Poprawka 46
Mara Bizzotto

Projekt opinii
Ustęp 4

Projekt opinii

4. zauważa, że społeczeństwo chińskie starzeje się, zaś na pozór niekończący się wzrost liczby dostępnych pracowników, zwłaszcza absolwentów szkół zawodowych, wydaje się wyczerpywać; stwierdza, że z uwagi na potencjalne korzyści w obszarze kosztów produkcji dokonuje się obecnie przesunięcie handlu: z Chin do innych południowo-wschodnich krajów Azji; zwraca się zatem do Komisji Europejskiej o nakreślenie zintegrowanej polityki europejskiej ukierunkowanej na region Azji Południowo-Wschodniej;

Poprawka

skreślony

Or. it

Poprawka 47
Paul Murphy

Projekt opinii
Ustęp 4

Projekt opinii

4. zauważa, że społeczeństwo chińskie starzeje się, zaś na pozór niekończący się wzrost liczby dostępnych pracowników, zwłaszcza absolwentów szkół zawodowych, wydaje się wyczerpywać; stwierdza, że z uwagi na potencjalne korzyści w obszarze kosztów produkcji dokonuje się obecnie przesunięcie handlu: z Chin do innych południowo-wschodnich krajów Azji; zwraca się zatem do Komisji Europejskiej o nakreślenie zintegrowanej polityki europejskiej ukierunkowanej na region Azji Południowo-Wschodniej;

Poprawka

4. zauważa, że chiński reżim i duże wielonarodowe korporacje mające siedzibę w Chinach uciekają się do gróźb zmiany miejsca zatrudnienia na inne kraje, próbując utrzymać niski poziom wynagrodzeń chińskich pracowników; zauważa, że w 2009 r. 14,4% pracowników borykało się z problemem braku wypłat;

Poprawka 48
Thomas Mann

Projekt opinii
Ustęp 4

Projekt opinii

4. zauważa, że społeczeństwo chińskie starzeje się, zaś na pozór niekończący się wzrost liczby dostępnych pracowników, zwłaszcza absolwentów szkół zawodowych, wydaje się wyczerpywać; stwierdza, że z uwagi na potencjalne korzyści w obszarze kosztów produkcji dokonuje się obecnie przesunięcie handlu: z Chin do innych południowo-wschodnich krajów Azji; zwraca się zatem do Komisji Europejskiej o nakreślenie zintegrowanej polityki europejskiej ukierunkowanej na region Azji Południowo-Wschodniej;

Poprawka

4. zauważa, że społeczeństwo chińskie starzeje się, zaś na pozór niekończący się wzrost liczby dostępnych pracowników, zwłaszcza absolwentów szkół zawodowych, wydaje się wyczerpywać; stwierdza, że z uwagi na potencjalne korzyści w obszarze kosztów produkcji dokonuje się obecnie przesunięcie handlu: z Chin do innych południowo-wschodnich krajów Azji; zwraca się zatem do Komisji Europejskiej o nakreślenie zintegrowanej polityki europejskiej ukierunkowanej na region Azji Południowo-Wschodniej;

zauważa, że u rozwijającej się w Chinach klasy średniej może wykształcić się silniejsza świadomość norm społecznych, która obecnie w całym społeczeństwie nie jest jeszcze ugruntowana;

Poprawka 49
Sergio Gutiérrez Prieto

Projekt opinii
Ustęp 4

Projekt opinii

4. zauważa, że społeczeństwo chińskie starzeje się, zaś na pozór niekończący się wzrost liczby dostępnych pracowników, zwłaszcza absolwentów szkół zawodowych, wydaje się wyczerpywać;

Poprawka

4. zauważa, że społeczeństwo chińskie starzeje się, zaś na pozór niekończący się wzrost liczby dostępnych pracowników, zwłaszcza absolwentów szkół zawodowych, wydaje się wyczerpywać;

stwierdza, że z uwagi na potencjalne korzyści w obszarze kosztów produkcji dokonuje się obecnie przesunięcie handlu: z Chin do innych południowo-wschodnich krajów Azji; zwraca się zatem do Komisji Europejskiej o nakreślenie zintegrowanej polityki europejskiej ukierunkowanej na region Azji Południowo-Wschodniej;

stwierdza, że z uwagi na potencjalne korzyści w obszarze kosztów produkcji dokonuje się obecnie przesunięcie handlu: z Chin do innych południowo-wschodnich krajów Azji; zwraca się zatem do Komisji Europejskiej o nakreślenie zintegrowanej polityki europejskiej ukierunkowanej na region Azji Południowo-Wschodniej, **która to polityka powstrzyma europejskie korporacje wielonarodowe przed angażowaniem się w nieodpowiedzialne społecznie praktyki w tych krajach;**

Or. es

Poprawka 50
Paul Murphy

Projekt opinii
Ustęp 5

Projekt opinii

5. zauważa, że **bezpośrednie inwestycje europejskie w Chinach nie mają negatywnych wymiernych konsekwencji dla rynku pracy w Europie, przeciwnie – pozytywnie oddziałują na możliwości zatrudnienia w europejskich oddziałach odnośnych przedsiębiorstw;**

Poprawka

5. zauważa, że **duże przedsiębiorstwa mające siedzibę w Europie próbują wykorzystać niski poziom wynagrodzeń w Chinach w celu obniżenia wynagrodzeń i warunków dla pracowników w Europie w ramach „wyścigu do dna”; wzywa do międzynarodowej solidarności i podjęcia działań przez międzynarodowy ruch związków zawodowych w celu przerwania takich strategii i walczenia o godną płacę i warunki dla wszystkich pracowników;**

Or. en

Poprawka 51
Mara Bizzotto

Projekt opinii
Ustęp 5

Projekt opinii

5. zauważa, że bezpośrednie inwestycje europejskie w Chinach **nie mają negatywnych wymiernych konsekwencji dla rynku pracy w Europie, przeciwnie – pozytywnie oddziałują na możliwości zatrudnienia w europejskich oddziałach odnośnych przedsiębiorstw;**

Poprawka

5. zauważa, że **dążąc do wykorzystania różnic związanych z kosztami pracy, bezpośrednie inwestycje europejskie w Chinach wiążą się z przenoszeniem produkcji i osłabieniem europejskiej bazy produkcyjnej, a wszystko to odnosi się do miejsc pracy; wskazuje ponadto na niekorzystny wpływ bezpośrednich inwestycji chińskich na państwa spoza UE, na przykład na kraje afrykańskie;**

Or. it

**Poprawka 52
Jean Lambert**

**Projekt opinii
Ustęp 5**

Projekt opinii

5. zauważa, że **bezpośrednie inwestycje europejskie** w Chinach **nie mają** negatywnych wymiernych konsekwencji dla rynku pracy w Europie, **przeciwnie –** pozytywnie **oddziałują** na możliwości zatrudnienia w europejskich oddziałach odnośnych przedsiębiorstw;

Poprawka

5. zauważa, że **wyniki analiz naukowych dotyczących skutków bezpośrednich inwestycji europejskich w Chinach dla rynku pracy w Europie różnią się;**

zauważa, że rezultaty niektórych badań wskazują, że może nie być żadnych negatywnych wymiernych konsekwencji dla rynku pracy w Europie oraz że bezpośrednie inwestycje zagraniczne mogą w pewnym stopniu pozytywnie oddziaływać na możliwości zatrudnienia w europejskich oddziałach odnośnych przedsiębiorstw; odnotowuje również badania, których rezultaty wskazują na określone negatywne skutki dla rynku pracy w Europie;

podkreśla, że nie należy zachęcać do

zmiany miejsca zatrudnienia oraz że takie działanie nie powinno nawet uzyskiwać wsparcia finansowego ze strony podmiotów publicznych w UE;

Or. en

Poprawka 53
Sari Essayah

Projekt opinii
Ustęp 5

Projekt opinii

5. zauważa, że bezpośrednie inwestycje europejskie w Chinach **nie mają negatywnych wymiernych konsekwencji** dla rynku pracy w Europie, **przeciwnie** – pozytywnie **oddziałują** na możliwości zatrudnienia w europejskich oddziałach odnośnych przedsiębiorstw;

Poprawka

5. zauważa, że bezpośrednie inwestycje europejskie w Chinach **mogą mieć negatywne wymierne konsekwencje** dla rynku pracy w Europie, **lecz z drugiej strony mogą również** pozytywnie **oddziaływać** na możliwości zatrudnienia w europejskich oddziałach odnośnych przedsiębiorstw;

Or. fi

Poprawka 54
Franz Obermayr

Projekt opinii
Ustęp 5

Projekt opinii

5. zauważa, że bezpośrednie inwestycje europejskie w Chinach nie mają **negatywnych wymiernych konsekwencji** dla rynku pracy w Europie, przeciwnie – pozytywnie oddziałują na możliwości zatrudnienia w europejskich oddziałach odnośnych przedsiębiorstw;

Poprawka

5. zauważa, że bezpośrednie inwestycje europejskie w Chinach nie **zawsze** mają **negatywne wymierne konsekwencje** dla rynku pracy w Europie, przeciwnie – **czasami** pozytywnie oddziałują na możliwości zatrudnienia w europejskich oddziałach odnośnych przedsiębiorstw;

Or. de

Poprawka 55
Marielle Gallo

Projekt opinii
Ustęp 5a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

5a. uważa, że przywóz podrobionych towarów z Chin nie tylko zagraża zdrowiu i bezpieczeństwu konsumentów UE, lecz także ma niekorzystny wpływ na zatrudnienie w UE;

Or. fr

Poprawka 56
Roger Helmer

Projekt opinii
Ustęp 5a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

5a. Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych nie jest uprawniona do narzucania, ani dążenia do narzucenia jakichkolwiek norm na Chińską Republikę Ludową;

Or. en

Poprawka 57
Roger Helmer

Projekt opinii
Ustęp 5b (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

5b. jest zdania, że próby narzucenia jakichkolwiek norm społecznych, pracowniczych lub środowiskowych za pośrednictwem sankcji, taryf

*przywozowych lub innych środków
prawdopodobnie nie będą możliwe z
uwagi na regulacje WTO;*

Or. en

Poprawka 58
Rovana Plumb

Projekt opinii
Ustęp 5a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

*5a. wzywa europejskie przedsiębiorstwa
działające na terenie Chin do stosowania
najwyższych międzynarodowych
standardów i najlepszych praktyk
związanych z odpowiedzialnością
społeczną przedsiębiorstw względem
pracowników;*

Or. en

Poprawka 59
Paul Murphy

Projekt opinii
Ustęp 5a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

*5a. wyraża pełne poparcie dla chińskich
pracowników w ich walce o godną płacę i
warunki pracy, a także o prawo do
tworzenia oddolnych niezależnych
związków zawodowych, zakładanych w
sposób demokratyczny i kontrolowanych
oddolnie przez pracowników;*

Or. en

Poprawka 60
Paul Murphy

Projekt opinii
Ustęp 5b (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

5b. odnotowuje coraz częstsze przypadki ograniczania demokratycznych praw przez chiński reżim w ostatnich miesiącach, w tym aresztowanie i prześladowanie członków związków zawodowych;

Or. en